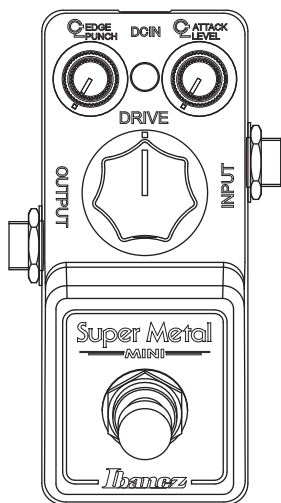


Ibanez

Super Metal

MINI



OWNER'S MANUAL / 取扱説明書 / BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUEL DE L'UTILISATEUR / MANUAL DEL USUARIO / LIBRETTO DI ISTRUZIONI

CAUTION / 注意事項 / HINWEISE / PRÉCAUTION / PRECAUCIONES / PRECAUZIONI

- When using external power source, we recommend you use Ibanez AC adaptor AC509.
- Do not remove the screws on bottom.

- ACアダプターを使用する時は、故障を防止するために専用のIBANEZAC509をご使用ください。
- 底部のねじを外さないでください。

- Wenn Sie ein Netzgerät verwenden möchten, bitte ausschließlich das Netzgerät IBANEZ AC509 verwenden, um eventuelle Beschädigungen zu vermeiden.
- Die Schrauben an der Unterseite nicht entfernen.

- Pour l'utilisation d'un transfo externe, nous vous recommandons l'Ibanez AC509.
- Ne pas retirer la vis au bas de la pédale.

- Para el uso de una fuente de alimentación externa recomendamos el adaptador IBANEZ AC509.
- No quite los tornillos de la parte inferior.

- In caso di utilizzo di un alimentatore esterno si raccomanda l'impiego dell'adattatore Ibanez AC509.
- Non togliere le viti sul fondo.



機器を安全にご使用いただくため、ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読みください。そのあとは大切に保管し、必要になったときにお読みください。

安全上のご注意 ———— 必ずお守りください ————

機器を正しくご使用いただくために、必ずお守りいただくことを次のように区分して説明しています。

- 表示内容を見逃して誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を次の表示で区分して説明しています。

⚠ 警告

この表示の欄は、「人が死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容を示しています。

⚠ 注意

この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容を示しています。

- お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分して説明しています。

- ⓘ ……この絵表示は、必ず実行していただく「強制」の内容を示しています。
- 🚫 ……この絵表示は、してはいけない「禁止」の内容を示しています。
- ⚠ ……この絵表示は、気をつけていただきたい「注意喚起」の内容を示しています。

⚠ 警告

- 🚫 ケースを絶対に開けないでください
 - 機器の裏ふたやカバーを開けたり、改造しないでください。
- ⚠ 異常のときは機器の使用を中止してください
 - 🔥 煙が出たり、変な臭いや音がする場合、機器の使用を中止してください。
 - 直ちにコンセントからACアダプターを抜いてください。
- 🚫 放熱にご注意
 - ACアダプターを布や布団等で覆ったり、つつんだりしないでください。《熱がこもり、ケースの変形や火災の危険があります。》

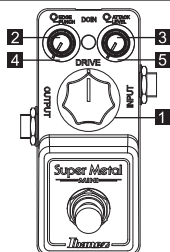
⚠ 注意

- ⚠ 指定以外のACアダプターを使わない
 - 必ず指定のAC100ボルト用のACアダプターをご使用ください。《指定以外のACアダプターを使用すると火災、感電の原因になることがあります。》
- 🚫 電源プラグの抜き差しは正しく
 - 濡れた手でACアダプターを抜き差ししないでください。《感電の危険があります。》
 - コンセントから抜くときは、必ずACアダプター本体を持って抜いてください。《コードの部分をつ引っ張ると、コードが傷つき、火災や感電の原因になることがあります。》
- ⓘ 水、湿気、ほこり、高温は禁物
 - 🚫 風呂場や屋外など水のかかる所、湿度が高いところ、ほこりの多い所、温度の高い所では保管や使用をしないでください。《火災や感電の原因になることがあります。》
- 🔥 長期間使用しないときは
 - 長期間機器を使用しないときは、安全のため、必ずACアダプターをコンセントから抜いてください。《火災の原因になることがあります。》
- ⚠ 音量調節は適度に
 - 大音量で長時間の使用はしないでください。《難聴などの原因になることがあります。》



HOSHINO GAKKI CO.,LTD.
No.22, 3-Chome, Shumoku-Cho, Higashi-Ku, Nagoya, Aichi, Japan
CE EU REPRESENTATIVE :
HOSHINO BENELUX B.V.
J.N. Wagenaarweg 9, 1422 AK Uithoorn, Netherlands

PART NAMES AND USES / 各部の名称と使い方 / BEZEICHNUNGEN DER TEILE UND DEREN ANWENDUNG / NOM DES PIÈCES ET UTILISATION / NOMBRES DE LAS PIEZAS Y USO / NOMI DELLE PARTI E UTILIZZO



1

DRIVE

Controls the amount of distortion.
By turning clockwise both the distortion
and sustain will be increased.

DRIVE

Contrôle le niveau de distortion.
Lorsque le bouton est tourné dans le
sens des aiguilles d'une montre, le
niveau de distortion et le niveau de
sustain augmentent ensemble.

DRIVE

ディストーションの深さをコントロールします。
右に回すとディストーションが深く、サステイン
も長くなります。

DRIVE

Controla la cantidad de distorsión.
Si el mando se gira a la derecha, aumentan
tanto la distorsión como el sustain.

DRIVE

Regelt den Anteil von Verzerrung.
Durch das Drehen im Uhrzeigersinn werden
sowohl Verzerrung als auch Sustain erhöht.

DRIVE

Regola la quantità di distorsione.
Ruotando in senso orario, è possibile
aumentare sia la distorsione sia il sustain.

2

EDGE

Boosts or cuts the amount of treble to
add "Brightness".
From the flat at center, turning clockwise
increases the treble while turning counter
clockwise reduces treble.

EDGE

Renforce ou atténue le niveau des aigus, pour
ajuster la « brillance ».
Depuis la position centrale neutre du bouton,
tournez dans le sens des aiguilles d'une montre
pour augmenter les aigus, ou tournez dans le
sens inverse des aiguilles d'une montre pour
les réduire.

EDGE

高音域をブースト(右回し)、カット(左回し)し
ます。中央でフラット、右に回すほど鋭いサウ
ンドになります。

EDGE

Refuerza o recorta la cantidad de agudos para
añadir "brillo".
Desde el punto central, si el mando se gira a la
derecha se aumentan los agudos y, si se gira a la
izquierda, se reducen.

EDGE

Erhöht oder verringert den Höhenanteil, um
die „Klanghelligkeit“ zu regeln.
Indem Sie von der neutralen Mittelstellung im
Uhrzeigersinn drehen, wird der Höhenanteil
erhöht, und durch das Drehen gegen den
Uhrzeigersinn wird der Anteil verringert.

EDGE

Incrementa o taglia le alte frequenze, per
regolare la "brillantezza" del suono.
Dalla posizione flat centrale, ruotare
in senso orario per incrementare le
alte frequenze, in senso antiorario per
diminuirle.

3

ATTACK

Controls the amount of "Bite".
By turning clockwise the effect is
increased.

ATTACK

Contrôle le niveau de l'attaque (mordant).
L'effet augmente lorsque le bouton est tourné
dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTACK

サウンドにメリハリを与えます。右に回すとメリ
ハリが強調されます。

ATTACK

Controla la cantidad de "ataque".
Si el mando se gira a la derecha, el
efecto aumenta.

ATTACK

Regelt den „Biss“ des Effektklangs.
Durch das Drehen im Uhrzeigersinn wird
der Effekt verstärkt.

ATTACK

Regola la quantità di "mordente".
L'effetto aumenta ruotando in senso
orario.

4

PUNCH

Boosts or cuts the amount of bass to add
"Bottom".
From the flat at center, turning clockwise
increases the bass while turning counter
clockwise reduces the bass.

PUNCH

Renforce ou atténue le niveau des
graves, pour ajuster la « profondeur ».
Depuis la position centrale neutre du
bouton, tournez dans le sens des aiguilles
d'une montre pour augmenter les graves,
ou tournez dans le sens inverse des
aiguilles d'une montre pour les réduire.

PUNCH

低音域をブースト(右回し)、カット(左回し)し
ます。中央でフラットになります。ブーストすると
アンプのスピーカーをスタックしたような重厚
なサウンドにすることができます。

PUNCH

Refuerza o recorta la cantidad de graves
para añadir "profundidad".
Desde el punto central, si el mando se
gira a la derecha se aumentan los graves
y, si se gira a la izquierda, se reducen.

PUNCH

Erhöht oder verringert den Bassanteil, um
„Tiefe“ hinzuzufügen.
Indem Sie von der neutralen Mittelstellung
im Uhrzeigersinn drehen, wird der Bassanteil
erhöht, und durch das Drehen gegen den
Uhrzeigersinn wird der Anteil verringert.

PUNCH

Incrementa o taglia le basse frequenze,
per regolare la "profondità" del suono.
Dalla posizione flat centrale, ruotare
in senso orario per incrementare le
basse frequenze, in senso antiorario per
diminuirle.

5

LEVEL

Controls the output level when the effect
is on.
Can be used as level boost for soloing.

LEVEL

Contrôle le niveau de sortie lorsque l'effet est activé.
Peut être utilisé comme boost pour renforcer les
parties de solo.

LEVEL

エフェクト・オン時での出力レベルを調節しま
す。ソロでの音量アップのためには少しプー
ストしておくと迫力が出ます。

LEVEL

Controla el nivel de salida cuando el
efecto está activado.
Puede utilizarse para incrementar el nivel
durante un solo.

LEVEL

Regelt den Ausgangspegel bei eingeschaltetem Effekt.
Kann als Pegelerhöhung für das Solospiel eingesetzt
werden.

LIVELLO

Regola il livello di uscita quando l'effetto è attivato.
Può essere utilizzato per incrementare il livello
durante gli assoli.

SPECIFICATIONS / 主な規格 / TECHNISCHE DATEN / FICHE TECHNIQUE / ESPECIFICACIONES / CARATTERISTICHE TECNICHE

Power Supply

External AC Adapter (Ibanez AC509)

Size

92.6mm (D) x 50.9mm (W) x 56.0mm (H)

Weight

296g

- Design and specifications are subject to change without notice for improvement of the product.
- 規格及び外観は改良の為に予告なく変更することがありますのでご了承ください。
- Ausführung und Technische Daten können sich aus Gründen der Weiterentwicklung des Produkts ohne Ankündigung ändern.
- Les caractéristiques et la présentation sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable pour l'amélioration du produit.
- El diseño y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso por razones de perfeccionamiento del producto.
- Il design e le specifiche sono soggette a modifiche di miglioramento del prodotto, senza preavviso.

